

Une Italie inoubliable...

Je me demande un peu ce que je fais, plantée comme un pion, devant la porte d'entrée d'une agence de voyage romaine, à six heures du matin, par ce jeudi d'automne, alors que le temps est encore frisquet, que le soleil n'a pas encore commencé à monter, et que les ouvriers du petit matin sur leur Vespa, les bonnes sœurs qui vont et viennent entre les églises, et les boniches à cabas à la recherche de denrées fraîches sont les seules personnes à envahir les rues...



MADELEINE DUBUC

Je suis arrivée à Rome la veille, par le Rapido, le train probablement le plus élégant de toute l'Italie, qui, me dit-on, n'a pas le championnat des trains élégants, en provenance de Milan. J'ai projeté, à partir de la métropole du nord de l'Italie où j'ai travaillé pour le journal pendant une semaine, un tour des villes du nord du pays. Comme la prestigieuse agence de voyages à laquelle je me suis adressée m'assure qu'aucun tour ne s'organise à partir de Milan, j'ai dû descendre à Rome pour rejoindre le groupe avec qui je visiterai Assise, Florence, Vérone, Venise avant de regagner Milan. Et Montréal. La même prestigieuse agence m'a donc déniché, pour une nuit, un hôtel « tout simple », près de la gare. J'avais dû mal comprendre le sens du mot « simple », tel que prononcé par un Italien. Ici, il signifiait plus ou moins borgne...

Entre le blanc douteux des murs de ma chambre d'une nuit, la salle de bain aux couleurs jaunes passés et rouillés, les lumières crues du plafond qui s'allument et ne s'éteignent pas...entre les robinets qui dégoulinent et les différentes races de cafards que j'ai dérangés dans leurs sorties nocturnes...entre, et c'est là que le véritable drame existe...les bruits insolites qui

vont, entre minuit et quatre heures du matin, des klaxons des fétards jusqu'à l'incessante promenade des habitants des chambres avoisinantes qui, d'ailleurs, changent à chaque heure, en claquant des portes et des talons... entre les bruits insolites qui proviennent de tous les coins de l'étage, je n'ai pas fermé l'œil et j'ai vite deviné que je vivais ma première nuit vraiment romaine... dans un hôtel de passe. L'expérience, pour être unique, n'en est pas moins déroutante.

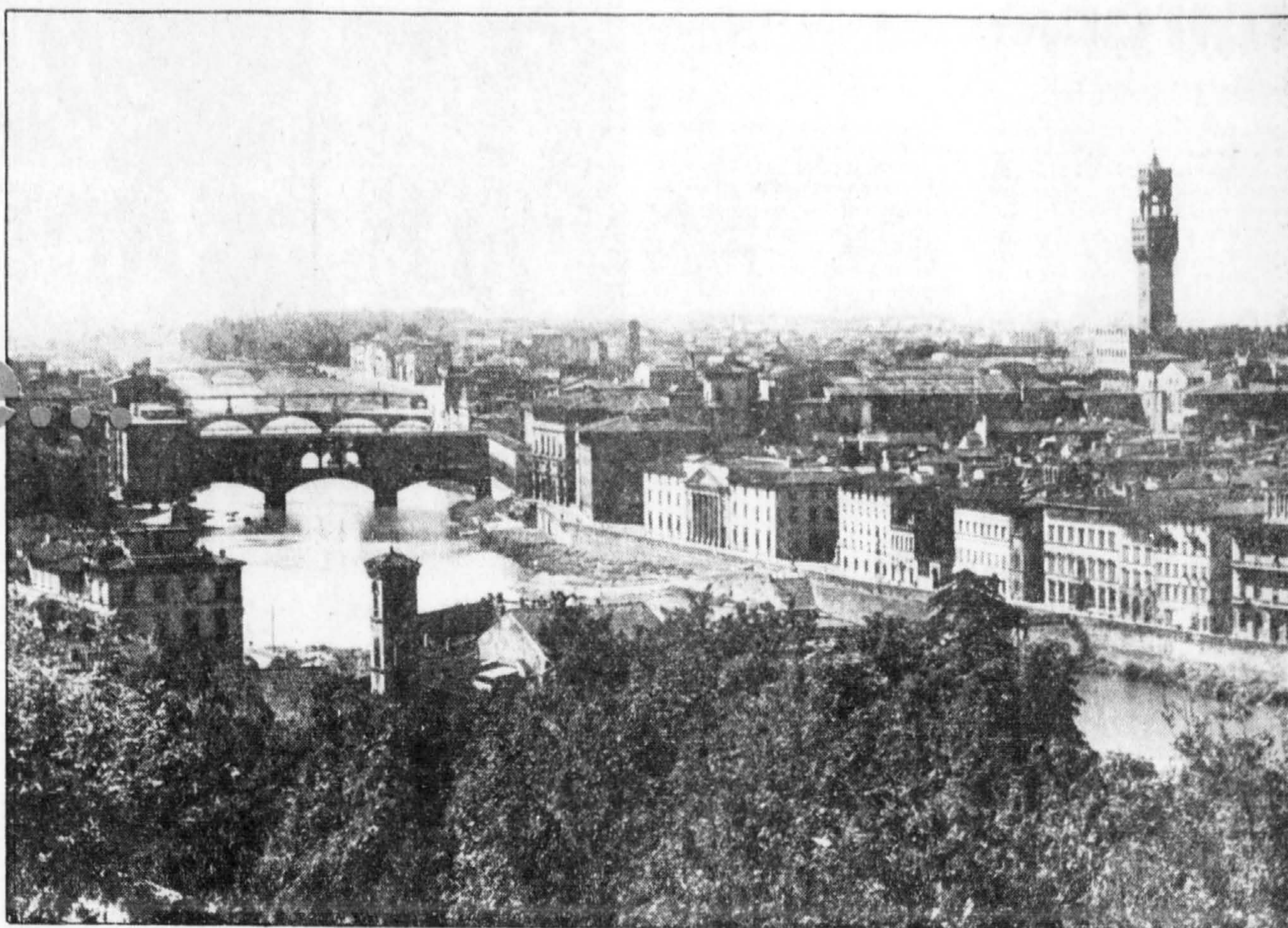
Voilà pourquoi je me retrouve aux aurores, négligeant le « petit déjeuner continental compris » de l'hôtel tout simple, à proximité de la gare, dans une rue plus accueillante et moins interlope où, de la trattoria la plus proche émane une bonne odeur de café à laquelle je ne résisterai pas. En attendant l'autocar annoncé pour huit heures, je ramasse mes bagages, je bois mon capuccino et j'essaie, doucement, de me réconcilier avec un voyage parti sous de si étranges auspices.

À huit heures, les gens du voyage se présentent, en couples ou en groupes, venant d'Espagne, des États-Unis et d'Italie. Je suis seule du Canada et la guide pousse un grand soupir de soulagement lorsque, oubliant loin de mon sol natal la loi 101 et le reste, je l'assure que je comprends très bien l'anglais...que je le parle même. Je ne la vois pas, la pôvre, répétant pendant cinq jours, pour moi toute seule, en français, ce que j'aurai déjà compris dans au moins deux langues et demie...La demie étant l'italien.

L'Italie verte

On quitte Rome vers 10 heures. L'autoroute du Nord nous attend, avec la traversée de l'Ombrie, de la Toscane, de l'Emilie et de la Lombardie et une douzaine d'escalades dont la première sera Assise.

On ne voit vraiment l'Italie que lorsqu'on la voit chez elle. Et je la vois pour la première fois. Je me la réservais comme dessert, quelque part dans ma vie. Je l'ai imaginée, avec des milliers d'autres rêveurs, liseurs, travailleurs de l'imagination et de la fantaisie, sous toutes ses formes.



Panorama de Florence avec ses multiples ponts qui franchissent l'Arno.

Aucune de ces formes n'a jamais atteint celle qui se déploie en ce moment sous mes yeux, le long de la route, dans ce soleil mirifique. Des champs à la verdoyante incessante que viennent limiter des collines dont chacune ou presque a une vie propre, et porte un nom chantant: La Derouta, Orvieto, Montefalco. L'Ombrie, a dit Luciana, la guide, c'est le « centre vert » de l'Italie. L'architecture est médiévale: des murs crénelés au haut d'une montagne, des campaniles, des ruines ocre, des maisons en escalade, des rangées d'ifs séculaires. Sur les versants, pas un espace qui ne soit cultivé, occupé. On sent ici l'abondance, l'opulence même. C'est le règne de la beauté.

tiède et blanchâtre dont je suis déjà saturée. La gastronomie, ça existe en Italie. Les Italiens, d'ailleurs, rappellent souvent aux Français qu'ils l'ont découverte avant eux, mais ce n'est pas nécessairement le propre des tours organisés.

Le déjeuner fini, on entreprend la visite de la basilique de Saint François formée de deux églises superposées. Avec chapelles et fresques de Giotto, de Martini, de Lorenzetti. Avec le couvent et ses arcades qui retracent les 12e et 13e siècles. Une altercation, à un certain moment, entre une Américaine du groupe et un bon moine pour une question de gros sous, me fait crier intérieurement au sacrilège. Je m'éloigne pour aller entendre, dans une des chapelles, une messe en latin dite pour des Hongrois. Je la savoure, cette messe, par sentimentalité peut-être, jusqu'à l'ite missa est. Puis je sors, malgré la bienheureuse fraîcheur des lieux, pour regarder une dernière fois la prairie qui se prélassait jusqu'à la colline voisine, et la ville de saint François qui repose en bas.

Sur les chemins de saint François

On abandonne bientôt l'autoroute pour grimper jusqu'à Assise. Pour la pause déjeuner et pour la visite. Je n'ai pas faim. Ce que j'ai vu pendant la matinée, en grimpaçant la même route qu'a dû adopter le « Poverello » pour se rendre au palazzo familial, puis plus tard à son monastère, m'a mise dans un état d'émerveillement dont ne me sortiront ni les pâtes à la crème, ni le minestrone, et surtout pas le veau

ger en pays étranger, rien, à mon avis, ne vaut l'autocar, surtout si on veut s'épargner les ennuis de la route. La majorité de mes compagnons dorment, après les escalades, la boustifaille et les visites. Je ne dors jamais. Je regarde de tous mes yeux, alors qu'on aperçoit, aux détours, Pérouse, la ville universitaire sur sa fière colline et que, négligeant Arezzo, Sienne et Fiesole, il faut bien garder des merveilles pour une autre tournée-on rejoint doucement Florence à laquelle on consacra la journée de demain.

En un jour et demi, je n'ai pas vu grand chose à Florence. Il y a tant de vies à vivre ici, tant de choses à voir, à admirer, que des semaines ne suffiraient pas. Les guides indiquent pas moins de 35 points de visites. La seule tournée, en matinée, de la cathédrale, du baptistère et du Palais Vecchio prend déjà quelques bonnes heures. Des noms surnagent dans la mémoire: Giotto, Fra Angeli-

co, Botticelli, Donatello, Benvenuto Cellini avec, comme dessert, une visite officielle dans une manufacture de cuir...

Les Américaines et moi avons l'estomac creux et un goût d'aller voir ce qui se passe dans les petites rues étroites à restaurants et boutiques. On découvre un « restaurant », à ne pas confondre avec la « trattoria » plus populaire. Pas de veau blanchâtre aujourd'hui. Mais un poisson, une salade verte, un petit vin doux, un gâteau. Puis, une bonne heure sur le Ponte Vecchio qui, depuis des siècles a vu se réunir les acheteurs d'or et d'art et qui, aujourd'hui, est un peu rendez-vous de touristes et de motards, les deux ne faisant pas nécessairement bon ménage; une tentative de visite au Palais Pitti qui ferme ses portes à deux heures, un café noir à la terrasse la plus proche en écoutant David Bowie pour se consoler d'avoir manqué Raphaël et le Titien, et on retrouve

co, Botticelli, Donatello, Benvenuto Cellini avec, comme dessert, une visite officielle dans une manufacture de cuir...

co, Botticelli, Donatello, Benvenuto Cellini avec, comme dessert, une visite officielle dans une manufacture de cuir...

co, Botticelli, Donatello, Benvenuto Cellini avec, comme dessert, une visite officielle dans une manufacture de cuir...

co, Botticelli, Donatello, Benvenuto Cellini avec, comme dessert, une visite officielle dans une manufacture de cuir...

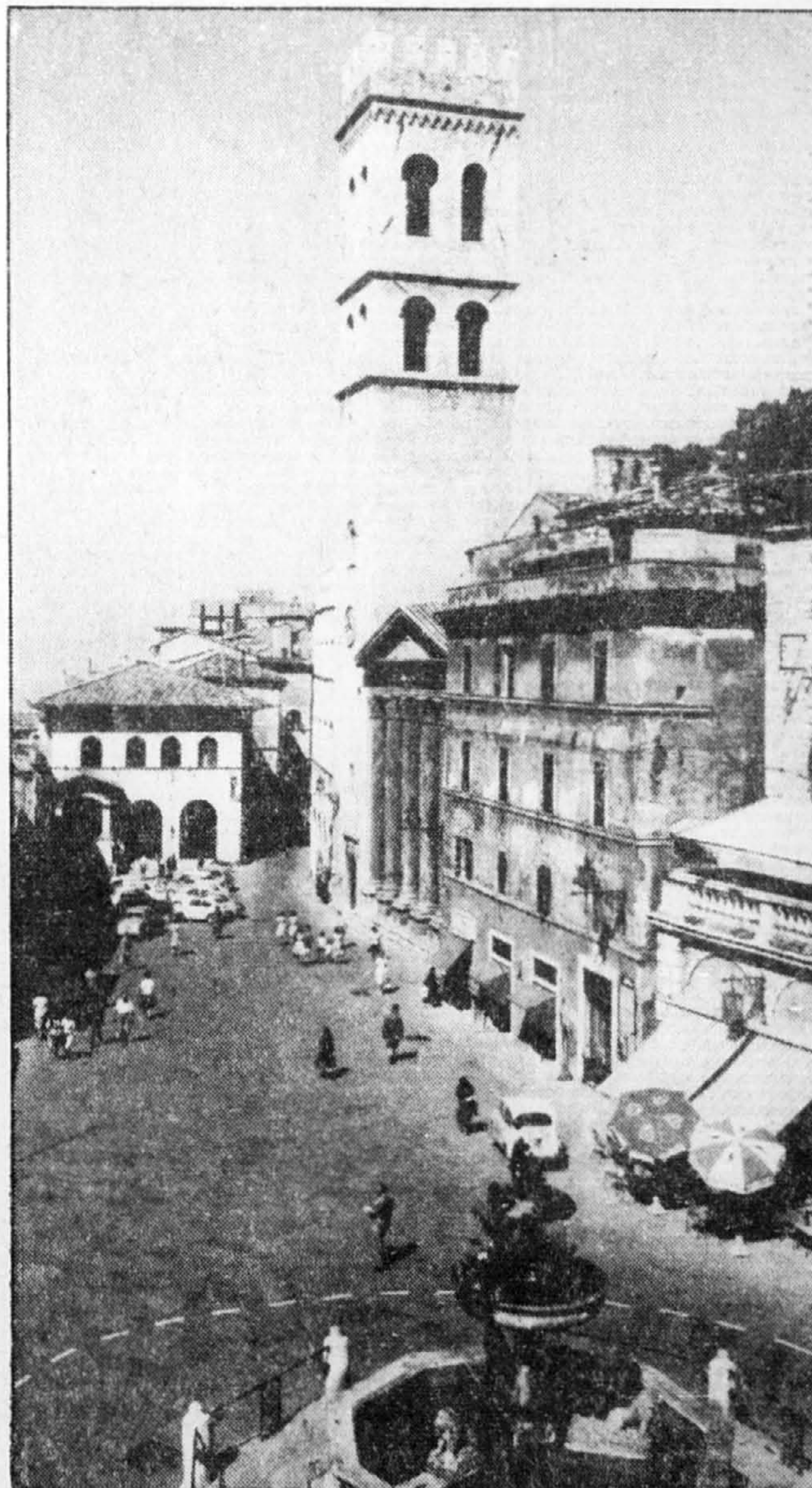
co, Botticelli, Donatello, Benvenuto Cellini avec, comme dessert, une visite officielle dans une manufacture de cuir...

co, Botticelli, Donatello, Benvenuto Cellini avec, comme dessert, une visite officielle dans une manufacture de cuir...

co, Botticelli, Donatello, Benvenuto Cellini avec, comme dessert, une visite officielle dans une manufacture de cuir...



Le pont Rialto à Venise



Le temple de Minerve sur la place communale d'Assise.

L'Auto-Floride Tourbec = 49\$ canadiens par semaine.

A l'achat d'un billet d'avion Air Canada pour la Floride.

Reservations et informations, consultez les conseillers en voyages de Tourbec. Détenteur d'un permis du Québec

TOURBEC MONTRÉAL: 3506, av. Lacombe / 342-2961 / 1440, rue St-Denis / 288-4455 / QUÉBEC: 29, rue d'Auteuil / 694-0424 / SHERBROOKE: 29, rue King ouest / 563-4474

Tourbec est ouvert pendant les Fêtes!

Venise, une ville miracle

Suite de la page Y 1

ve la nuit qui descend alors qu'on marche doucement vers l'hôtel.

La lune montante donne à Florence, avec l'Arno, ses ponts et ses berges, une allure parisienne dont elle pourrait sans doute se passer. On voudrait y flâner. On s'aperçoit qu'on y est seules, et que les motards envahissent les boulevards, en bandes criardes dont on ne sait si elles sont ou non dangereuses. Serrant nos sacs à main qu'on n'a cessé de nous recommander de protéger depuis le début du voyage, on se réfugie dans un Harry's Bar-il y en a partout en Italie, semble-t-il - où le garçon nous suggère fortement de rentrer à l'hôtel et d'éviter les ponts au crépuscule.

Je retrouve le ministrone et le veau de service et je lis tard dans la nuit, mes livres et mes guides. Florence, ça se vit plus que ça ne se visite. Et, ça ne se visite pas seules.

Voir Venise sans mourir

Qui a dit que Venise sentait

mauvais est allé se mettre le nez où il n'avait pas d'affaire.

Venise, comme toutes les vieilles cités, surtout celles qui ont depuis les siècles les pieds dans l'eau, sent parfois le bois pourri, mais j'hésite à lui donner tous les mauvais points en me rappelant certaines odeurs d'Athènes, de Madrid ou même de Paris.

Venise, c'est une ville miracle et la voir venir vers soi, dans la lumière grisée d'une fin de journée, c'est se laisser conquérir d'emblée. Un Venitien à la voix de baryton et aux beaux bras forts chante O Sole mio, alors que je défais pour la nième fois mon sac de voyage dans la chambre à coucher, genre placard, qu'on m'a dévolue dans le petit hôtel qui nous abrite, mes compagnons de voyage et moi. Le chanteur me réconcilie avec la petitesse des lieux. Des milliers de touristes, m'a dit le préposé à la réception alors que je rouspetais un peu, coucheront ce soir dehors



La Place Saint-Marc à Venise.



Milan, « une ville aimable pourvu qu'on y connaisse quelqu'un... ».

sur des bancs ou à la gare. Mieux vaut un placard qu'un banc... surtout avec la sérénade.

Je découvre le soir même la Place Saint Marc, immense, bien plus grande qu'on ne se l'imagine, toute dorée à l'abri de sa cathédrale, délivrée à neuf heures du soir des pigeons du grand jour, et joyeusement encombrée, entre ses terrasses, de touristes et de Venitiens qui rient, boivent et dansent devant le café Florian.

Au grand jour, la Place Saint Marc est moins romantique que le soir mais elle est tellement grouillante de vie-et d'oiseaux-qu'on se laisse emporter vers la visite de la basilique, vers celle du Palais des Doges, à enjambrer le Pont de soupirs par l'intérieur. La guide nous délivre vers midi. Les Américaines et moi avons déniché, quelque part, près de la Place, une trattoria tout riche d'odeurs qui nous laissera des souvenirs gastronomiques impérisissables. Si Naples a inventé la pizza, Venise peut l'adapter comme jamais encore je ne l'ai imaginé. Il y en a qui vont mourir d'amour à Venise sur des airs de Mahler. J'ai failli y mourir d'indigestion de pizza sur un air de tarentelle.

Mais, je ne fais pas de tour de gondole. J'ai décidé que je ne m'offrirais pas moi-même ce plaisir qui devrait être réservé aux amoureux. J'ai tout juste le temps pour le Pont des Soupirs, vu de l'extérieur, pour Murano, ses ateliers et ses canaux, pour une vision fugitive du Lido et de quelques églises. Mon coup de coeur pour la Sérénissime est assez fort pour que je me jure de contribuer chaque année au

fonds qui devait servir à la sauver de l'engloutissement.

Milan et les liaisons dangereuses

Il y a deux jours, j'ai vu Padoue, une petite ville tranquille et j'ai demandé à saint Antoine qu'on invoque à travers la chrétienté pour retrouver les objets perdus, en mettant la main sur son tombeau, la faveur de ne rien me laisser retrouver de ce que je ne cherchais plus... Ce matin, ce fut Vérone, un joyau de la Lombardie, avec des rues de boutiques plus élégantes les unes que les autres, ses petites cours à balcons qui ont vu les amours tragiques de Roméo et de Juliette, avec son Colisée en ruines qui trône comme un anachronisme à travers les constructions avoisinantes, jeunes de deux siècles.

Ce soir, je reverrai Milan et j'y vivrai quelques jours un peu tristes, et une fin de voyage comme je n'en souhaite à personne qui ne cherche l'aventure, policière ou autre.

En arrivant en Italie il y a dix jours déjà, j'ai fait un tour de ville touristique et j'ai vu, en un après-midi, la cathédrale aux 135 clochetons, la chapelle de Santa Maria della Grazie. J'ai vécu ici un grand moment d'émotion esthétique devant la dernière Cène de Leonardo da Vinci dont l'état de détérioration progressive ne peut laisser indifférent, la Scala toute vide avec ses six étages de loges de velours rouge, ses quelque 2300 sièges, ses chandeliers géants et sa galerie de tableaux représentant les grands chanteurs disparus.

Et j'ai connu, en fin de chaque après-midi de travail, le « bon-

heur » de m'écraser avec des compagnons de passage devant un Campari soda sous les arcades du Duomo où on rencontre ou regarde circuler le monde entier ou presque, celui, bien sûr, qui ne se promène pas déjà Champs Élysées, Park Avenue ou entre la rue Crescent et la rue Laurier.

J'ai rouspeté un peu lorsqu'on m'a annoncé que, contrairement à ce que je voudrais faire, je ne peux pas quitter Milan avant samedi, à cause des horaires d'avions. Mais j'en ai profité pour revisiter, voir les lacs du Nord-ces joyaux dont on reparlera un jour-et « arpenter » Milan, « une ville aimable » a dit une Italienne réputée, pourvu qu'on y connaisse quelqu'un... »

Et le cauchemar

Samedi est arrivé, et l'heure du départ. J'avais rêvé d'Italie. J'en rêverai sûrement encore, mais aujourd'hui, je suis à la gare d'Alitalia avant tout le monde et, à l'aéroport, deux heures avant mon temps, ravie de retrouver bientôt Montréal, mes proches et mes affaires. L'Italie me réserve une dernière surprise. Au guichet de l'aéroport où je me présente, passeport et carte d'embarquement en main, deux messieurs en complet foncé m'interceptent, prennent mon passeport et me demandent de les suivre.

J'apprendrai assez vite que c'est dans le bureau du chef de la sécurité de l'aéroport que je suis amenée. Alerté par la police de Milan, qu'un préposé à l'hôtel que j'ai quitté le matin a appelé, ce monsieur m'apprend que, dans ma chambre, on a trouvé un tiroir plein de...balles de mitraillette.

Il me faudra une heure et demie pour me sortir de cet imbroglio et prouver ma totale ignorance. J'aurai été questionnée, avec interprète, regardée, scrutée, épée par quatre paires d'yeux inquisiteurs, perplexes ou sceptiques, des vrais yeux de policiers... J'aurai, je ne sais trop combien de fois, déclamé mes noms et profession, celle de journaliste, entre parenthèses, n'aide pas beaucoup quand on est soupçonnée de terrorisme ou de quelque autre délit inconnu des innocents. J'aurai, entre temps, passé par toute la gamme des émotions: rage, frustration, angoisse, peur, sans oser en montrer une. Juste un coup d'oeil rapide à la montre qui annonce que l'heure du départ approche et que l'avion se prépare à partir sans moi.

J'aurai, furtivement, essayé deux larmes mais je n'aurais jamais voulu perdre la seule chose valable qui semblait me rester, ma dignité...

J'ai quitté l'Italie, et Milan, attrapé l'avion de justesse, après avoir été dûment fouillée et...exonérée, les policiers m'aidant même avec mes bagages et se confondant en excuses.

Il y a deux mois que ces incidents se sont passés. Je croyais pouvoir rire un jour du dernier incident, comme j'ai ri de l'hôtel borgne de Rome ou des chambres-placards de Venise. Je n'ai pas encore réussi à le faire.

Je retournerai un jour en Italie. J'en rêverai peut-être même. Qui ne rêve pas d'Italie? Mais, je n'y retournerai plus jamais sans témoins.

Mes vacances d'hiver au Québec, c'est super... reposant!

En hiver, les moments reposants autour du feu de foyer sont aussi nombreux que les activités de plein air qui les précèdent.

Alors, faites-vous plaisir et accordez-vous quelques jours de vacances reposantes cet hiver au Québec. Les forfaits, vous verrez, sont nombreux et invitants.

Pour plus de renseignements au sujet des forfaits qui vous sont offerts, téléphonez sans frais au:

873-2015 (région de Montréal) **1-800-361-5405** (ailleurs au Québec)

ou écrivez à:

Industrie, Commerce et Tourisme, C.P. 20 000, Québec (Québec) G1K 7X2



Cet hiver, au Québec, c'est super!

Québec

ÇA NE COÛTE PAS PLUS CHER DE CONSULTER DES EXPERTS



Yvon Dupuis vous invite à venir avec lui en Floride 3 semaines en vacances.

Départ 14 janvier (groupe) en autocar exclusif **998\$** occ. double

POUR TOUS VOS VOYAGES **523-2143**

Autres groupes exclusifs:

- tour en Amérique du Sud, 26 jours
- 4 semaines au soleil de la Côte d'Azur avion, hôtel inclus: 998\$ (occ. double)
- Hawaii avec Robert Dupuis
- Acapulco et tour au Mexique

DEMANDEZ LES BROCHURES GRATUITES

NOUS VENDONS TOUS LES SPÉCIAUX PARTOUT.

POUR LE RÉVEILLON DE NOËL...

De **DAKAR**, les correspondants de **TERRATOURS** vous souhaitent un bon "THIEBOU DIENNE" sous le Baobab

De **RIO**, les correspondants de **TERRATOURS** vous souhaitent un bon "CHURRASCARIA" sous les Bougainvillées

D'**AGADIR**, les correspondants de **TERRATOURS** vous souhaitent un bon "MECHOU" sous l'Arganier

De **CHAMONIX**, les correspondants de **TERRATOURS** vous souhaitent une bonne "RACLETTE" sous le Mélèze

De **PARIS**, les correspondants de **TERRATOURS** vous souhaitent un bon "GUEULETON" sous le Sapin

Et tous les autres correspondants de **TERRATOURS**, de Den Pasar à Mahabalipuram de Hangchow à Christchurch, de Louxor à Windermere, ainsi que le personnel de **TERRATOURS** à Montréal et à Toronto vous offrent leurs meilleurs vœux pour les fêtes de fin d'année.

terratours

STAN BUY METRO BERRI-DE MONTIGNY

TERMINUS VOYAGEUR 284-3455

505, boul. de Maisonneuve Est suite 100, Montréal, Québec H2L 1Y4

Joyeux Noël et Bonne Année

Heures d'ouverture:
Samedi le 24 9h00 à 12h00
dimanche le 25 ferme
lundi le 26 9h00 à 19h00
mardi le 27 9h00 à 19h00
mercredi le 28 9h00 à 19h00
jeudi le 29 9h00 à 21h00
vendredi le 30 9h00 à 21h00
samedi le 31 9h00 à 12h00
dimanche le 1er ferme
lundi le 2 ferme
mardi le 3 heures régulières

(514) 284-3455 **STAN BUY**
Permis du Québec 18586123-0816

NEW YORK

Départs tous les jeudis soirs

3 jours/2 nuits **99\$***

incluant: tour de ville de 4 heures et coupons de réduction

VEILLE DU JOUR DE L'AN

Départs: 29 DÉCEMBRE 30 DÉCEMBRE

2 ou 3 nuits 2 nuits

Choix de 5 hôtels

TRANSPORT INCLUS BAGAGES INCLUS HÔTEL INCLUS REPRESENTANT DE SERVICE INCLUS

*BASE SUR 4 / CHAMBRE

TOURS PENTAGON TOURS

1224 OUEST, RUE STE-CATHERINE SUITE 701, MONTRÉAL, QUÉ. H3G 1P2

871-1585 PERMIS DU QUÉBEC

CONTACTEZ VOTRE AGENT DE VOYAGES

VERMONT

BURLINGTON

ARGENT CANADIEN ACCEPTÉ AU PAIR

Logement - repas - boissons

Choisissez votre chambre - suite - cuisinette - grande pièce ou pièce familiale - payez en dollars canadiens au moment du départ.

HÉBERGEMENT HORS PAIR DE PREMIER CHOIX

Offre valable du 23 oct. au 31 déc. 83

Best Western Redwood
Route U.S. 7, Burlington, Vermont
Tél.: (802) 862-6421 - (800) 268-8993

Avez-vous peur de voyager seule?

« C'est peut-être dans un sac bien fermé et attaché autour du cou que votre butin est le plus en sécurité »

■ Il n'est pas bon que l'homme soit seul. La femme non plus, surtout lorsqu'elle voyage. Et dans certains pays plus que dans d'autres, oserait-on ajouter, soit que le climat ambiant, politique ou économique, ne soit pas de nature à inspirer la confiance, soit que les conditions d'hospitalité soient médiocres. Mais il y a toujours des téméraires.

MADELEINE DUBUC

Il y a celles qui suivent le bel Arabe habitué à nos coutumes occidentales rencontré dans un café de quartier latin ou chez des amis jusque dans son village natal, pour se retrouver, sans lui, dans la pièce dévolue par la coutume aux femmes de la famille et leur papotage, avec défense de dépasser le seuil des salons réservés aux hommes, à leur café, leur thé à la menthe, leur narghilé et leurs conversations d'hommes.

Sortir de là n'est pas facile, semble-t-il, le bel Arabe n'aimant pas perdre une de ses femmes... et la face.

Il y a celles qui, blondes comme les blés et confondues inévitablement avec les Nordiques so-disant permissives prennent les chemins de la Méditerranée, ceux du Maghreb ou de la Pampa pour ceux de l'Aventure. Pour n'en parfois pas revenir, de leur plein gré ou non. Il y a parfois des romances en cours de trajet, mais il y a aussi des vols et des viols, des manques d'argent, des arrestations non motivées et bien des déboires et des appels au secours.

Il y a celles qui partent pour la montagne, toutes seules dans leur voiture, à travers routes en lacets glacés et pics enneigés. Avec comme seule protection leurs pneus de rechange et leur cric. Il y a celles qui suivent les caravanes belouchistanes ou af-

ghanes pour écrire des romans et qui parfois survivent pour le faire. Il y a celles de tous âges qui, aimant au départ, les sensations fortes, pressentent n'avoir peur de rien. Elles peuvent être épargnées. « Rien » aura peut-être peur d'elles.

Mais il y a aussi les autres, celles qui aiment voyager en toute sécurité. Pour celles-là, nous avons glané quelques conseils auprès de gens qui ont eu leurs aventures et mésaventures d'Italie, de France ou de Maroc et dont les souvenirs de voyages impliquent que, dorénavant, elles seront plus attentives aux conseils des autres. Cela ne les arrête pas nécessairement de vagabonder, mais elles le font plus prudemment et autant que possible, accompagnées.

Les conseils pratiques

Maman a répété, pendant toute notre petite enfance, qu'il ne fallait pas parler aux étrangers.

Cela ne peut pas d'office s'appliquer aux voyages où on a toujours besoin de renseignements ou de communications avec le monde extérieur. En commençant par le préposé aux passeports, il faudra toujours parler à quelqu'un, échanger avec quelqu'un, s'engueuler même avec quelqu'un. Le faire « de jour » de préférence. La communication ordinaire s'établit bien quand on peut se voir le blanc des yeux. Si elle se prolonge pour devenir « extraordinaire », l'étranger n'étant plus un étranger, se servir de sa tête avant que le cœur ne prenne le dessus. Mais ceci a déjà été dit et personne n'a jamais écouté personne.

Avoir soin, avant de partir, de vérifier si son passeport est en règle. On en oublie souvent la date d'expiration. Ou encore, et le cas est connu, on peut être mère seule et oublier d'y faire inscrire l'enfant qu'on amène

avec soi, ce qui oblige à des tours de passe-passe de dernière minute ou à des entourloupettes à l'arrivée dans le pays visité.

Jusqu'aux tergiversations avec les ambassades pour l'obtention d'un passeport à distance, avec toutes les signatures que le document exige.

Laisser à quelqu'un au pays, l'adresse ou les adresses où on pourrait être rejoints en cas d'urgence. En quittant une ville, avertir ou l'hôtel ou l'American Express du départ et laisser une adresse aussi exacte que possible où l'on puisse être rejoint.

Un bon truc

Trouver les moyens les plus efficaces (chaque individu se connaissant mieux que personne) pour que les documents importants: passeport, billets d'avion, chèques de voyageurs ne soient pas en danger. Certaines personnes qui ont fait leur tour d'Europe ou leur tour du monde ont trouvé, au cours de leurs périples, que c'est encore dans un sac bien fermé et attaché autour du cou, à la ceinture ou diagonalement à l'épaule que leur butin est le plus en sécurité. D'autres se confectionneront une besace ou une poche de soeur - qu'elles attacheront à leur ceinture, sous leur robe ou leur jean. D'autres préféreront confier à l'hôtel s'il est de bon aloi - les documents les plus importants, les numéros de ses chèques de voyageur, etc, les bijoux indispensables, quitte à ne garder que l'argent nécessaire à la journée et l'adresse de l'hôtel ou de personnes à avertir en cas d'ennuis.

Certains touristes - les Allemands particulièrement, nous dit-on - cachent leur argent dans leurs chaussures. On a appris la chose par une Canadienne dévalisée l'an dernier en Sicile à la pointe du revolver qui en a rencontré une vingtaine au poste de police, alors qu'ils étaient venus

porter plainte, pieds nus, contre les voyous qui les avaient fait se déchausser, en « gang »... pour les soulager de leurs marks.

Jamais, au grand jamais, laisser sur un banc, une chaise, son sac de voyage ou son portefeuille. Récemment, en l'espace de trois minutes, à une terrasse de café milanais, on a pu voir sous nos yeux, un jeune père britannique se lever de sa table, le temps de faire la photo de son petit garçon mangeant une glace à quelques pieds, et revenir à sa place pour découvrir que son sac de voyage était parti avec tous ses papiers, etc...

Emoi, désespoir, interrogations inutiles. Deux hommes ont passé pendant ce temps, qui parlaient français, ont eu l'air de chercher une table et sont partis, mine de rien, avec le sac, sous les yeux des autres clients de la terrasse qui n'ont jamais pressenti qu'un vol se perpétrait.

En groupe

Et finalement, le conseil que la majorité des voyageuses suivent maintenant, quand le goût de partir est trop fort et qu'il ne se trouve personne de disponible pour les accompagner: se joindre à un groupe. On a dit beaucoup de mal des voyages de groupe. On en dit aussi beaucoup de bien. S'ils ne représentent pas la Grande Aventure, ils ont plusieurs avantages, dont celui d'être sécuritaires et d'enlever tout souci du quotidien immédiat: organisation de bagages, de repas, d'itinéraires. Et toute personne qui a un peu d'imagination et qui sait regarder en fait bien ce qu'elle veut. Il est rare d'ailleurs qu'il ne se trouve pas au moins une personne dans ce genre de voyages avec qui on ne puisse échanger impressions ou expériences. Et, en cas de maladies, blessures ou accidents, il est toujours bon de connaître quelqu'un.



De jour, la communication ordinaire s'établit bien quand on peut se voir dans le blanc des yeux, mais si elle se prolonge pour devenir extraordinaire...

LAURENTIDES

LES LAURENTIDES, À UNE HEURE DE MONTRÉAL

DOMAINE MIRA MONT

AUTOROUTE DES LAURENTIDES, SORTIE 83 - 9 KM À GAUCHE VERS 329 SUD, St-Adolphe d'Howard

LUXUEUX CHALETS

40\$ et plus par jour avec foyer au bord du lac

Salles d'amusement - Glissade illuminée - Patinage

Pistes de ski de fond sur le site - le tout gratuit

Dépliant sur demande Composez sans frais

1-800-567-6707 819-327-3330

Les Laurentides, à une heure de Montréal

Auberge MANOIR DES PINS

par jour 40\$ CHAMBRE PRIVÉE, 2 REPAS, FINE CUISINE

SKI MONT-TREMBLANT 25% D'ESCOMPTE

SKI DE FOND SUR LE SITE

Autoroute des Laurentides, sortie 89, 1 mile à droite, 6 milles vers Lac Sarrazin, Sainte-Lucie des Laurentides (région Sainte-Agathe)

1-819-326-4324

OU CHALET 25\$ PAR PERS. PAR JOUR

AVEC FOYER DE PIERRES CUISINE ÉQUIPÉE

DEMANDEZ NOTRE DÉPLIANT COULEUR

MAIGRIR

12 à 20 livres en 7 jours

Mimi Soleil SPA DE SANTE

227-6565 a Piedmont

*** "LE PLUS GROS PARTY" DANS LES LAURENTIDES"

Biergarten St-Sauveur

(ORCHESTRE BAVAROIS)

(514) 227-2221

23 RUE CLAUDE THÉÂTRE ST-SAUVEUR

«ENTRÉE LIBRE» TOUS LES VEN./ SAM. DÈS 19h00

- PRIX SPÉCIAUX POUR GROUPES DE 20 ET PLUS
- VENEZ CÉLÉBRER VOTRE PARTY DE BUREAU DANS LES MONTAGNES
- A SEULEMENT 40 MINUTES DE MONTRÉAL
- RÉSERVEZ MAINTENANT POUR LA VEILLE DU JOUR DE L'AN

BILLET 25.00\$ PAR PERSONNE INCLUANT MUSIQUE BAVAROISE - BUFFET BAVAROIS FLÛTES - SERPENTINS - SURPRISES

Reservations: tél.: (514) 842-4416

Tourbec est ouvert pendant les Fêtes!

TOURBEC

Les Fêtes...

au Saguenay 4 jours/4 nuits 179\$ tout compris* Jeux d'hiver au Cepal. Réveillon et réjouissances. Départs 23 et 30 décembre

*tout compris, sauf le transport de votre point d'origine à destination et les boissons.

au J.A.L. 4 jours/3 nuits 175\$ et 190\$ tout compris* L'équitation d'hiver au Ranch des Montagnards et les Fêtes en Famille dans le Temiscouata. Départs 23 et 30 décembre, et 2 janvier

à Plein-Air Carrefour 4 jours/3 nuits 95\$ Un rendez-vous avec le Père Noël, réveillon et sports d'hiver, à mi-chemin entre Richmond et Drummondville. Départs 23, 26 et 30 décembre

à la Petite Auberge 80\$ à partir de par personne, base double, 2 nuits, en demi-pension Une auberge au cadre sympathique et une bonne table à proximité du Centre de ski de Bromont.

au Rawdon Inn 65\$ à partir de par personne, base double, 2 nuits, en demi-pension Une auberge superbe non loin du Mt Loyal et au départ de plusieurs pistes de ski de randonnée.

Tourbec offre de nombreux programmes d'hiver au Québec. Consultez notre brochure ou passez nous voir.

Tourbec Montréal 1440, rue St-Denis, 3506, av. Lacombe, 288-4455 342-2961

Tourbec Québec 29, rue d'Auteuil, 694-0424

Tourbec Sherbrooke 29, rue King Ouest, 563-4474

Détenteur d'un permis du Québec

À tous ses anciens, récents et futurs clients, et à tous ceux qui ne sont pas ses clients, la direction et le personnel de

LES VOYAGES hone inc.

souhaite un JOYEUX NOËL et une nouvelle année riche en joies, en événements heureux, en amitiés et en voyages.

PORTUGAL

Girassol

à partir de **'871***

- Avion Montréal-Lisbonne et retour
- Hôtels et appartements: 13 nuits
- Voiture avec kilométrage illimité pour 13 jours

*Par personne, ch. double.
Supplément applicable du 1er au 25 décembre 1983.

Le Girassol fleurit partout

Le tournesol est le symbole du Portugal, pays ensoleillé et chaleureux, amical et hospitalier.

Les meilleures aubaines sont au Portugal où le dollar canadien a augmenté sa valeur de presque 100% depuis 1982!

Louez une voiture, découvrez ces villes anciennes et ces pittoresques villages de pêcheurs, ces superbes plages de l'Algarve et nos fameuses pousadas, anciens palais et châteaux. Découvrez le jardin flottant de Madère, l'île au printemps éternel.

Choisissez dès maintenant votre Girassol!

TAP AIR PORTUGAL
Département des Tours
1010 rue Sherbrooke ouest Suite 2005
Montréal, Québec H3A 2R7
Montréal: (514) 849-4217
Pour les régions:
819, 418, 613, 514
(sauf Montréal) (800) 361-0699
"GIRASSOL" Informez-moi.

Nom _____
Adresse _____
Ville _____
Province _____
Code Postal _____
Mon agent de voyages _____

TAP AIR PORTUGAL

Demre, patrie véritable du père Noël?

■ ANKARA — Le père Noël est Turc. Il est né sur les bords de la Méditerranée, parmi les oranges. Aux enfants qui lui écrivent, il faut apprendre une nouvelle adresse: Noël Baba, Demre, province d'Antalya, sud de la Turquie.

SERGE ARNOLD

Agence France Presse
A l'entrée de Demre — l'ancienne Myra, en Lycie —, un gros village avec comme partout en Turquie une mosquée et une statue d'Ataturk, un panneau annonce soudain: Noël Baba. Il indique une vieille église byzantine devant laquelle on découvre

effectivement une imposante statue d'un père Noël entouré d'enfants avec un sac de cadeaux sur le dos.

La légende d'une patrie méditerranéenne du père Noël, au pied de la chaîne du Taurus, procède en fait d'un amalgame entre la figure légendaire, qui n'a jamais fait rêver les enfants de Demre avant qu'on ne lui organise des fêtes depuis trois ans, et un saint chrétien qui fut évêque ici au 4ème siècle après Jésus-Christ.

Saint Nicolas est en effet né en Lycie et mort à Demre un 6 décembre, jour de sa fête. C'était avant l'avènement de l'Islam, alors que la ré-

gion appartenait à l'Empire romain.

Retour du saint

Le retour du saint en pays musulman, qui l'ignorait depuis des siècles, pendant lesquels il est devenu patron de la Grèce, de la Russie, de Lorraine, d'Amsterdam et enfin de New York, s'inscrit dans un projet de développement touristique.

Il s'agit pour les autorités turques de promouvoir une région belle mais un peu délaissée — malgré la présence d'un village du Club Méditerranée — par les étrangers, qui s'arrêtent plus à l'ouest.

Depuis trois ans, un festival en son hon-

neur a lieu, les 6 et 7 décembre à Demre et Antalya, où sont conservés certains ossements du saint, la majorité d'entre eux ayant été volés au 11ème siècle par des marchands italiens de Bari.

Dans une ville dont les églises byzantines ont été transformées en mosquées, ces reliques sont exposées dans un musée.

Pour cette opération touristique, saint Nicolas est revenu dans sa terre natale totalement identifié à son double imaginaire de création bien plus tardive dans le monde chrétien, le père Noël.

Demre et Antalya fêtent donc indifféremment les 6 et 7 dé-

cembre saint Nicolas ou Noël Baba. Pour l'occasion, on met même en vente dans la région des bouteilles de vin à l'appellation incontrôlable: Père Noël.

Ainsi, après avoir donné ses traits au père Noël, lui avoir dans certaines régions d'Europe, où on ne fête que ce dernier, complètement cédé la place, ou la lui avoir ravi aux Etats-Unis sous le nom de Santa Claus, saint Nicolas s'est finalement confondu avec lui dans sa terre natale.

Une bonne nouvelle que les responsables du tourisme turc voudraient bien répandre à travers le monde.

La sécheresse frappe 150 millions d'Africains répartis dans 22 pays

■ NAIROBI — Les connaissances actuelles de l'homme ne permettent pas d'expliquer, ni de prévoir la fin de la sécheresse qui frappe actuellement 150 millions d'Africains, selon un groupe d'experts réunis à Nairobi.

FRANÇOIS ROBINET

Agence France Presse

Cette sécheresse, qui dure depuis 1968 avec une interruption seulement en 1974-75, touche 22 pays, dans les régions du Sahel, de l'Afrique australe et de l'Afrique orientale, indique la FAO (Organisation des Nations-Unies pour l'Alimentation et l'Agriculture). Les dernières informations en provenance du Mozambique font état de 40,000 à 100,000 morts en six mois dans une seule province de ce pays.

Dans les pays tou-

chés, les stocks alimentaires s'épuisent et la FAO estime l'aide alimentaire internationale nécessaire pour 1983-84 à 3,2 millions de tonnes, dont un million de tonnes immédiatement.

L'homme est pratiquement désarmé devant une telle catastrophe, ont indiqué à Nairobi un groupe de climatologues et de météorologues à l'issue d'un séminaire sur la situation africaine.

Il n'est pas possible de diminuer la sécheresse en faisant pleuvoir, a souligné Thomas Potter, climatologue de l'Organisation météorolo-

gique mondiale. Des expériences d'ensemencement de nuages pour produire de la pluie ont eu lieu dans le monde, mais aucune n'a fait la preuve que cela pouvait être fait, d'une façon opérationnelle, dans une situation de sécheresse.

Pourquoi

Les experts ne savent pas non plus comment expliquer l'apparition d'un tel phénomène. Pour certains, l'apparition d'une couche de poussière dans la haute atmosphère, qui filtrerait les rayons du soleil, ou l'augmentation de l'oxyde de

carbone dans l'air, en raison de la pollution, pourraient expliquer une modification du climat. Mais il ne s'agit pour le moment que de spéculations, estime M. Potter.

« Rien ne prouve d'ailleurs que le climat africain se soit modifié lors des dernières décennies. Le fait que nous nous trouvions dans une très mauvaise période ne veut pas dire que le climat ait changé, » remarque James Dooge, expert en climatologie auprès du Programme des Nations-Unies pour l'environnement. « Si nous avons maintenant la sécheresse de

1911, l'impact sur l'eau, sur l'alimentation, sur la population, serait probablement beaucoup plus sévère qu'au début du siècle. L'équilibre de la population et de l'écologie ont changé. »

« L'Afrique a déjà connu de nombreuses périodes de sécheresse. Mais, faute de comprendre leur mécanisme, leur répétition ne permet pas de prévoir leur durée, ni même leur périodicité. Ce qui est arrivé dans le passé ne se répètera pas nécessairement dans l'avenir, » note le Pr Laban Ogallo, de l'Université de Nairobi.

CUBA

CIENFUEGOS

Départs 9, 16, 23 et 30 janvier

- Vol direct
 - 7 nuits
 - 7 petits déjeuners
 - 7 diners
 - Instructeur de planche à voile
 - Équipe d'animation
 - Danse aérobique
 - Directement sur la plage
- 1 Sem : \$ **449**
2 Sem : \$ **599**

VARADERO

Départs 31 déc, 7, 14, 21 et 29 janvier

- Vol direct
 - 2 repas par jour
 - Directement sur la plage
- 1 Sem : \$ **560**
2 Sem : \$ **835**

10 JOURS À CUBA

3 nuits Havane + 7 nuits Marazul

Départ 9, 16, 23, 30 janvier

- Vol direct
 - 2 repas par jour
 - Visite de la Havane
- 10 Jours \$ **765**



MULTITOUR

Permis du Québec

Voyez votre agent de voyages

NEPTUNE VOYAGES INC. Suite 110 H3B 1H9 117, rue Sainte-Catherine 844-1726 PERMIS DU QUÉBEC

NEPTUNE VOYAGES INC. Suite 110 H3B 1H9 117, rue Sainte-Catherine 844-1726 PERMIS DU QUÉBEC

Pleine valeur c'est CUBA... quoi!



CARNAVAL DE VARADERO
du 9 JANVIER au 12 FÉVRIER 84

Le Carnaval de Varadero des vacances à découvrir, une fiesta inoubliable sous le chaud soleil de Cuba.

- DE LA JOIE
- DE LA DANSE
- DES DÉFILÉS DE NUIT
- DES PRIX À GAGNER
- DE LA MUSIQUE
- DU RHUM CUBAIN
- DES BALS MASQUÉS

TOUS LES FORFAITS SUR CUBA INCLUENT: LE TRANSPORT, L'HÉBERGEMENT, LES REPAS ET LES POURBOIRES

VOL DIRECT MONTRÉAL-VARADERO

BUREAU DE TOURISME DE CUBA 440 OUEST BOUL. DORCHESTER MONTRÉAL, H2Z 1V7 SU. TÉ 1202, 12e ÉTAGE. (514) 875-8004, (514) 875-8005, TÉLEX: 065-62399

LA GRÈCE

Paradis pour les spéléologues avec ses 7 000 grottes

ATHÈNES — Avec ses quelque 7 000 grottes et fractures sédimentaires, la Grèce est un paradis pour les spéléologues. La majorité de ces anfractuosités terrestres sont ouvertes aux visiteurs à l'année longue. Des auberges

con précaire aux falaises de cette zone montagneuse. Des églises byzantines, des châteaux francs et des ruines antiques abondent un peu partout. En été, les plages de sable blanc et fin sont très accueillantes et très peu fréquentées.

Visite par bateau
La grotte de Glyfada fut découverte à la fin du 19ème siècle. A quelque 100 mètres à gauche de l'entrée naturelle, le gouvernement a fait percer une entrée dans le roc solide de façon à permettre aux bateaux d'y avoir accès. Un système d'éclairage artificiel permet d'admirer parfaitement l'intérieur.

L'admission y est d'environ \$0,70, ce qui comprend le prix de location de l'embarcation.

C'est une grotte qui se prête magnifiquement à une visite en bateau. Les embarcations peuvent emprunter deux embranchements parallèles et plusieurs voies souterraines secondaires. Dans la partie dite submergée de la grotte, on peut notamment admirer un lac souterrain de 160 mètres de longueur, de 10 pieds de largeur et de 15,5 mètres de profondeur. Les stalagmites ont si impressionné les premiers visiteurs que ceux-ci les ont comparés aux mâts de navires en perdition.

Dans les parties immergées, des archéologues ont découvert des traces d'occupation néolithique, des agriculteurs de la fin

de l'âge de Pierre qui vivaient dans cette région entre 5000 et 3000 ans avant Jésus-Christ.

Tout près de là, la grotte d'Alepatrypa, découverte lors d'un forage, a permis la découverte d'un crâne d'homme préhistorique qui y aurait vécu entre 25000 et 5000 ans avant Jésus-Christ.

Au centre de cette grotte, des chercheurs ont retracé en 1967 des dessins primitifs d'hommes, d'animaux, d'oiseaux et de symboles ésotériques ou de fertilité. Plusieurs chambres sont parfaitement éclairées.

Les grottes de Perama

Dans le nord-ouest montagneux de la Grèce se trouvent par ailleurs les grottes de Perama. Ces anfractuosités sont célèbres pour leurs formations rocheuses spectaculaires, particulièrement une constellation de stalagmites et de stalactites qui forme une croix géante.

Ces grottes couvrent quelque 14800 mètres carrés de surface et appartiennent à une rivière souterraine qui s'est formée à cet endroit il y a 1,5 million d'années. Les visiteurs peuvent marcher à l'intérieur de ces grottes sur plus d'un kilomètre, en compagnie d'un guide.

Ces grottes sont situées dans la région d'Ioanina, riche en minarets et en mosquées. Cette ville servit déjà de capitale à l'envahisseur Ali Pasha que Lord Byron

avait surnommé le Lion d'Ioanina.

Ali Pasha s'était taillé un royaume en Albanie et dans le nord de la Grèce, à la fin du 18ème et au début du 19ème siècles. Il fut capturé et exécuté par les Turcs en 1822. Les historiens estiment toutefois que ses luttes politiques et militaires incessantes contre la puissance turque ont permis aux révolutionnaires grecs de profiter d'un répit suffisant pour amorcer la guerre d'indépendance de ce pays.

Près d'Athènes

Dans la région d'Athènes, il est possible aux spéléologues amateurs de passer une journée magnifique en prenant l'autobus pour Paiania, petite ville construite sur les pentes du mont Hymettus. Le voyage en autobus ne coûte que \$0,30 centes et dure une heure.

Du centre-ville, il n'est que de prendre un taxi — tarif environ \$2,00 — pour se rendre à une grotte voisine. L'admission y est \$0,70 et l'endroit est parfaitement éclairé, permettant une excellente vue sur les formations souterraines.

Cette région de vignobles est riche en petites auberges-tavernes offrant de succulents repas. Elles sont d'ailleurs les plus populaires de la région d'Athènes. On peut y manger à deux — y compris une excellente bouteille de vin — pour moins de \$15.

SOL

VAC



Guadeloupe sans entourage!

2 semaines à compter de **749\$**

Départs les 8, 15 et 22 janvier 84
Incluant 14 nuits à l'hôtel

Tout le personnel de SOL-VAC vous souhaite un soleil de Joyeuses Fêtes!
Et pour bien commencer l'année, offrez-vous une des destinations suivantes:

Jamaïque au rythme de la musique!
2 semaines à compter de **799\$**

Départs les 1er, 8 et 15 janvier 84
Incluant 14 nuits à l'hôtel

Ixtapa paradisiaque!
2 semaines à compter de **499\$**

Départs les 7, 14, 21 et 28 janvier 84
Incluant 14 nuits à l'hôtel

Pour de plus amples renseignements, demandez à votre agent de voyages.

Détenteur d'un permis du Québec



Petites Auberges et Pensions de campagne

Signification des plans d'hébergement: P.A. (plan américain), pension complète, tous les repas; P.A.M. (plan américain modifié), chambre, petit déjeuner et un seul repas; P.E. (plan européen), chambre seulement.

BEAUCE

AUBERGE DES APPALACHES: Sympathique auberge familiale, cuisine des anciens canadiens, salle de jeux, salle de séjour avec foyer, glissoire et patinoire éclairée. A proximité du ski alpin et de fond (3 km). Fin de semaine 80 \$ (occ. double) P.A.M. Tél.: (418) 625-6441. Lac Etchemin GOR 150.

LE MANOIR DU LAC ETCHEMIN: Auberge familiale, excellente cuisine. Ski alpin (près du Mont Orignal), ski de randonnée. Pistes pour motoneiges. Pêche sur la glace. C.P. 309, Lac Etchemin GOR 150 (418) 625-2101.

COMTÉ PORTNEUF

LA VIGIE: A l'orée de la forêt de Duchesnay, site par excellence pour le ski de fond, la raquette, le patin, la glissade et la détente. A partir de 36\$/jour/adulte, incluant chambre double, 3 repas et les équipements pour certaines activités. (418) 875-2727. Lac St-Joseph, Qué. GOA 3M0.

ESTRIE

AUBERGE BROMONT: A 1 km de la montagne où on aime bien se retrouver pour un week-end de théâtre (48\$ P.A.M.) ou un séjour de ski (59\$ / jour P.A.M.). 30% de réduction sur le forfait de ski du 9 au 30 janvier. sur semaine. C.P. 29, Bromont, Qué. JOE 110, de Mt. 866-1363 ou (514) 534-2378.

AUBERGE DE L'ÉTOILE: Hébergement supérieur. Cuisine européenne. Ambiance sympathique. Demi-pension, par pers. occ. double; fin de sem. 83\$; semaine (6 nuits, 7 jrs) 219\$. Billet de ski (69\$/5 jours) interchangeable entre Orford, Bromont, Sutton, Glen et Tête d'Hibou. Majoration de 10% à Noël. Rabais de 15% en janvier ou pour groupe, 1/2 prix enfants en bas de 12 ans. Ski de randonnée entre auberges ou sur pistes balisées et surveillées Parc d'Orford. 1133, Principale O. Magog, J1X 2B8. Tél.: (819) 843-6521.

AUBERGE DES CARREFOURS: A Cowansville. Située entre le mont Sutton et Bromont. Forfaits disponibles incluant billet de ski. Salle à manger, restaurant, ouvert 24 heures — Bar La Serre (en vedette le groupe Como). Salles de réception. 111, place Jean-Jacques-Bertrand, Cowansville, Qué. J2K 3H6. Tél.: (514) 263-7331.

AUBERGE RIPPLECOVE: Un petit bijou sur les rives du lac Massawippi. Plein air et gastronomie dans un décor intime. Patinoire illuminée, tour en carrousel et ski de fond d'une auberge à l'autre de notre porte. 20 minutes du Mont-Orford. Choix de chambres ou suites avec cuisinette. Forfaits de 3, 5, 6 et 7 jrs à partir de 235\$ par jour, par pers. (couchers et déjeuners) ou 395\$ P.A.M. Ecrivez à C.P. 246 P, Ayers Cliff, Québec JOB 1C0. Tél.: (819) 838-4296.

CHAPEL SUZANNE PIUZE: A Eastman. Vivre et revivre sur les plans: santé, amitié, repos, gaieté, muséologie, yoga-détente, sports. Repas savoureux. Sauna et bain tourbillon. Tél.: 1-(514)-297-2453. C.P. 74, Eastman, Qué. JOE 1P0.

L'AUBERGE ORFORD: A Magog, à 5 minutes du Mont Orford. Venez goûter les joies du sport et de la détente avec de moments inoubliables. Table d'hôte. Chambres confortables avec prix étudiés P.A.M. Tél.: (819) 843-9361.

LE DOMAINE MONTJOYE: Où vous trouverez l'amitié, la détente et la joie de vivre. Restauration. Feux de foyer. Châlet Lune de Miel. Ski alpin et de randonnée. 39 \$ par jour / par pers. incluant 3 repas et billet de ski illimité pour le jour et le soir. 12 km de Sherbrooke. North Hatley, JOB 2C0. Tél.: (819) 842-8309.

JOUVENCE: Sur les bords de la rivière, une auberge chaleureuse pour les couples et les individus. Sur les rives du lac, un centre de vacances familiales unique. Cuisine de qualité, chambres confortables, salons avec foyer, activités récréatives multiples. 37 \$ par jour P.A. en auberge, 35 \$ par jour P.A. au centre familial, tarif réduit pour enfants. A 90 min. de Montréal, près d'Orford. Bonsecours J02 1H0 (514) 532-3134.

MANOIR HOVEY: Domaine historique au bord du lac Massawippi à North Hatley, regagnant d'anxiétés. Plusieurs chambres à coucher avec foyer. Cuisine raffinée. Forfaits de 3-5-6 et 7 jours à partir de 445\$ par jour par pers. (P.A.M.). Ski de fond d'une auberge à l'autre. Billet de ski dans l'est valide à 5 montagnes. Tennis et squash. Tél.: (819) 842-2421 ou écrivez à C. P. 60P, North Hatley, Qué. JOB 2C0.

ÎLE D'ORLÉANS

MANOIR DE L'ANSE: Vue superbe et terrasse sur le fleuve, situé à 15 minutes du centre-ville de Québec et 20 minutes du Mont Ste-Anne. Spécialité de fondus et cuisine canadienne. Chambres typiques, salle à dîner, bar-salon. Brochure: 22, avenue du Quai, Sainte-Petronille, Qué. GOA 4C0, Carole Côte, directrice (418) 828-2248.

ISLE-AUX-COUDRES

HÔTEL CAP-AUX-PIERRES: Piscine chauffée, billard, tennis sur table, ski de fond, raquette, patin, luge, sentiers de motoneige qui traversent l'Isle-aux-Coudres. Tél. de Montréal: 861-2821 ou 1-800-361-6162 — (418) 438-2711. La Baleine, Isle-aux-Coudres, Cte Charlevoix GOA 2A0.

LA MALBAIE

AUBERGE DES PEUPLIERS: Décor rustique, maison familiale des Tremblay. Chambres style québécois. Cuisine-maison à l'ancienne. Bar. 381, St-Raphaël, Cap-B-Aigle, La Malbaie, Cte Charlevoix, GOT 1B0. (418) 665-2519.

AUBERGE LA PINSONNIÈRE:

Le confort d'une résidence de campagne au bord du St-Laurent. Chambres coquettes et discrètes, certaines avec foyer. Cuisine bourgeoise, cave à vin. Ski alpin et de randonnée. Fin de sem. 85 \$ et plus par pers. Semaine (5 jours) 185 \$ et plus par pers. Cap-A-Aigle, La Malbaie, Cte de Charlevoix, Qué. GOT 1B0. Tél.: (418) 665-3272.

LES SABLONS: Agréable petite auberge située en plein cœur de Charlevoix. Vue sur le fleuve. Accueil chaleureux. Salle de séjour et salle à manger avec foyer. Du 15 déc. au 15 mars '84: forfaits de ski (de fond ou alpin) incluant chambre, petit déjeuner et billets de ski. A partir de 85\$ (2 nuits, 3 jrs). A partir de 160\$ (5 nuits, 6 jrs). Prix pour 2 pers. en occ. double. (418) 452-3594. - 223, chemin les Bains, St-Irénée, Qué. GOT 1V0.

MAISON QUATRENAIRE
Donnez à votre corps la possibilité de conserver sa santé ou de se guérir lui-même. Cures de santé, physiothérapie. 435, rue Saint-Etienne, C.P. 1330, La Malbaie, Qué. GOT 1J0. Tél.: (418) 665-3739.

LAURENTIDES

AUBERGE DU VIEUX FOYER: Au cœur des montagnes de Val-David, une petite auberge chaleureuse et accueillante. 21 chambres confortables. Salle à manger rustique. Cuisine européenne. Bar intime. Grand salon avec foyer et piano. Sports d'hiver avec animateur. (P.A.M.) Jour 385/525, semaine 2325/3165. Forfait (5 jours): 1695/2195. R.R. #1, Val-David, Qué. J0T 2N0. Tél.: (819) 322-2686.

AUBERGE LA CALÈCHE: Située à Ste-Agathe-des-Monts, à quelques minutes de Belle-Neige, Mont-Tremblant, Vallée Bleue, etc. 30 chambres confortables, très bonne table familiale. Pension complète, fin de sem. 75 \$ ad., 45 \$ enf., sem. 175 \$ ad., 120 \$ enf. Sem. spéciale, du 2 au 6 jan. 120 \$ adultes, 80 \$ enfants, aussi du 8 au 13 jan. Spécial alpin 158 \$ incluant 4 remorques mécaniques. Animation, GARDERIE, patin, ski de fond, ballon-balai, etc. Tél.: sans frais 1-800-567-6700.

AUBERGE LA SOUPIÈRE: Spéciaux de week-end. Brunch du dimanche 10,95\$ de 11h à 4h. Ski de fond, les plus belles pistes des Laurentides. Ski alpin à 15 min. de la Vallée de St-Sauveur. Patinoire sur le lac. Motoneige, plus de 250 milles de piste. Pêche sur glace. 1944, ch. du Village, St-Adolphe-d'Howard. (819) 327-2525.

AUBERGE LE COLONIAL INN: À Sainte-Agathe-des-Monts au bord du lac des Sablons. Le plus beau site des Laurentides situé au centre de toutes les pentes de ski. Patinoire de 15 km sur les lieux. Ski de fond, carnaval de la fin de janvier à la fin de février. Jeux intérieurs, salon de rencontres avec foyer, bar, salle à dîner (capacité 200 personnes) 15\$ par pers., occ. double incluant le déjeuner. 25\$ par pers., occ. double avec 2 repas. Semaine (5 nuits, 6 jours) 70\$ par pers., incluant le déjeuner. Prix spéciaux pour groupes. (819) 326-2921. - 83, Tour du Lac, Sainte-Agathe-des-Monts, J8C 1B2.

AUBERGE LE ROUET: A Val-David. Pierre Lefebvre, propriétaire depuis sa fondation en 1957. Entourée de centres de ski alpin et de sentiers de ski de fond. Ambiance intouchable dans l'hôtellerie standard. Cuisine familiale. Animateur. Semaine (6 nuit dim. au ven.) 175\$ ou 165\$ (P.A.). 10% de réduction sur les sem. du 8 et du 15 jan. C.P. 65, Val-David, J0T 2N0. (819) 322-3221.

AUBERGE MANOIR DES PINS: Chambres privées, 2 repas (très fine cuisine) 45\$ par jour. Foyer. Musicien. Ski, patin, luge fournie. Demandez notre dépliant couleur. Tél.: 1-819-326-4324. Lac Sarrazin (près de Ste-Agathe). Aussi chalets individuels avec foyer 255\$ par pers., par jour.

AUBERGE ST-DENIS: Finaliste régional au concours du mérite de la restauration 1983. 61, rue Saint-Denis, C.P. 1229 Saint-Sauveur-des-Monts, J0R 1R0. Tél.: (514) 227-4766.

CHALET DES CHUTES: à Mont-Tremblant, hôtel chaleureux et accueillant situé à 900 verges des pentes du Mont-Tremblant. Billets de remonte-pente à prix réduits. 100 km de pistes de ski de randonnée de la porte du chalet. Superbe cuisine française. Musique tous les soirs. De 41\$ par pers., P.A.M., occ. double. Tél.: (819) 425-2738.

DOMAINE L'ACHIGAN: Base de plein air, ski de fond, raquette, patin, motoneige, chambre, cuisine, bar-salon. Fin de semaine 35\$ et plus, incluant repas. 859, boul. l'achigan, St-Hippolyte, J0R 1P0. (514) 563-2771.

HÔTEL LA LOUISIANE/BOURBON STREET BAR: 6 nuits 299 \$ incluant: ski illimité au mont St-Sauveur avec transport, leçons de ski, 2 repas par jour, cocktail gratuit et activités tous les soirs. Tél. sans frais de Montréal: 430-0351 ou 514 229-2905.

HÔTEL/MOTEL RUSTIQUE: Petit hôtel canadien situé à dix minutes du fameux «Monte-pente Mont-Tremblant versant nord» et des pistes de ski de fond du Parc Mont-Tremblant. Cuisine canadienne; atmosphère familiale; bar; salle à manger, salle avec foyer. \$30 et plus par jour par personne (P.A.M.) Lac Supérieur Qué. J0T 1P0 (819) 688-2889.

OTTER LAKE HAUS: L'auberge du Lac à la Loure est un site idéal pour passer une semaine de ski de fond. 60 km de pistes entretenues de la porte de l'auberge. 5 soirs, 6 jours du dim. au ven., à compter de 180\$ par pers., incluant 15 repas. Cuisine allemande-canadienne. Tél.: (819) 687-2767. Huberdeau, Qué. J0T 1G0.

PENSION DU CAP: Saint-Sauveur à 1 km du village. Chambre et déjeuner. Idéal pour le ski de fond. A partir de 15 \$ par jour, par pers., occ. double. Petit déjeuner inclus. Tél.: (514) 227-3424 ou 227-3878, Ross MacDonald.

OUTAOUAIS

LA PINERAIE: Lac Simon. Un décor de rêve sera apprécié par ceux qui désirent trouver la paix dans un havre de tranquillité. Excellente cuisine. Ski de randonnée. Pêche sur glace. 3 salons avec foyer. Café La Pysyon. A partir de 30 \$ / jour / occ. double / par pers. incluant 2 repas. Salle de conférence. Excellent pour groupes d'études. (819) 428-3311. GOT 1M0. Tél.: (418) 665-6796. Il vaut mieux revenir à l'avance.

POINTE-AU-PIC

AUBERGE LA PETITE MARMITE: Auberge traditionnelle, familiale et sympathique. Six chambres spacieuses, salle à manger, salon avec foyer, luxueuse résidence située sur le bord du fleuve. 63, Principale, C.P. 57, Pointe-au-Pic, GOT 1M0. Tél.: (418) 665-3583.

AUBERGE LA ROSE AU BOIS: En s'abritant dans un manoir construit en 1847, l'auberge par l'âge vénérable de ses murs, la qualité du siècle dernier et pour mieux vous servir la Rose au Bois a eu la sagesse de s'améliorer tout en restant petite. C.P. 615, Pointe-au-Pic, Qué. GOT 1M0. Tél.: (418) 665-6796. Il vaut mieux revenir à l'avance.

AU PETIT BERGER: Avec sa cuisine raffinée, ses 3 pavillons, ses 20 chambres et 10 foyers dont 5 dans les chambres. L'auberge est située en plein cœur de Charlevoix à 10 minutes du ski de fond et alpin. C.P. 398, Pointe-au-Pic, Qué. GOT 1M0 (418) 665-4182.

AUBERGE LES SOURCES: Spacieuses chambres avec salle de bains, 3 salles à manger avec foyer, immense salon avec bibliothèque et foyers, tranquillité et grand confort. Du 3 au 31 janv., fin de semaine: 75 \$* et plus (P.A.M.); semaine 198 \$* et plus (P.A.M.). Du 1er fév. au 15 avril, fin de semaine: 85 \$* et plus (P.A.M.); semaine 230 \$* et plus (P.A.M.). 8, des Pins, Pointe-au-Pic, GOT 1M0 Tél.: (418) 665-6952. * Prix par pers. et par jour pour les fins de semaine et la semaine est d'une durée de 5 jours.

L'AUBERGE DES FALAISES: «La plus récente auberge de Charlevoix vous séduira... LA VUE: une féerie pour les yeux... LA CUISINE: un envoiement pour le palais... LES CHAMBRES: un retour au romantisme.» Fin de semaine: 95 \$ et plus (P.A.M.). Semaine: 235 \$ et plus (P.A.M.). 18, boul. des Falaises, Pointe-au-Pic, Qué. GOT 1M0 (418) 665-3731.

L'AUBERGE DES TROIS CANARDS: Excellent gîte et plaisirs de table, chambre avec salle de bains et télé. Fin de semaine 95 \$ / pers. et plus, occ. double. (P.A.M.) semaine: 275 \$ / pers. et plus, occ. double. (P.A.M.) C.P. 70, Pointe-au-Pic, Charlevoix GOT 1M0, tél.: (418) 665-3761.

QUÉBEC

AUBERGE LOUIS HÉBERT: Auberge et salle à manger. Située en plein cœur de mer. Stationnement, 668, rue Grand-Allée est, Québec, Qc G1R 2K5. Tél.: (418) 525-7812.

MOTEL RESTAURANT BON-AIR: à une demi-heure de Québec, atmosphère chaleureuse et familiale, cuisine de qualité, motels confortables, bar-salon et chansonniers, à proximité de plusieurs centres de ski de fond. Motoneigistes, nous sommes au cœur de la régionale Parthenut à l'intersection des sentiers 3 et 13, route 365 Nord, Pont-Rouge, Québec GOA 2X0, tél.: (418) 873-2540.

RICHELIEU, RIVE SUD

AUBERGE HANDFIELD: Le relais gastronomique de la vallée du Richelieu, chambres décorées style québécois, cuisine québécoise et nouvelle cuisine. Du vendredi soir au dimanche midi, 112,50\$ par pers. (P.A.M.). Venez vous faire goûter seulement une 1/2 heure du centre-ville de Montréal. 555, chemin du Prince, St-Marc-sur-le-Richelieu, J0L 2E0. Tél.: (514) 584-2226.

ST-JOSEPH DE LA RIVE — BAIE SAINT-PAUL

AUBERGE BEAUSEJOUR: Un accueil chaleureux, une cuisine longuement mijotée, l'après-ski relaxant, la détente... Fin de semaine 65 \$ (P.A.M.). Semaine 155 \$ (P.A.M.) incluant le lunch pour apporter. 569, chemin du Quai, St-Joseph de la Rive, Cte de Charlevoix. GOA 3Y0 Tél.: (418) 635-2895.

AUBERGE BELLE PLAGES: A Baie Saint-Paul. Table d'hôte renommée. Accueil chaleureux. Site exceptionnel. Spécial des fêtes (3 nuits, 4 jours) 1055 par pers. P.A.M. — (5 nuits, 6 jours) 1755 par pers. P.A.M. Tél.: (418) 435-9921.

AUBERGE LA PERDRIOLE: à St-Joseph de la Rive, ouvert du 26 déc. au 3 jan. et toutes les fins de semaine de l'hiver. 40,00 \$ / pers., occ. double, P.A.M., tous les sports d'hiver en plus d'une bonne bouffe. 1 (418) 635-2435.

VERMONT

BLACK BEAR INN: L'auberge en haut de la montagne, à 2,000 pieds au-dessus de la Vallée. Le confort est exceptionnel. Chambres avec bain et télé couleur. Vues panoramiques. 100 km de pistes de ski de randonnée à notre porte. A proximité des remonte-pentes de Bolton Valley. Merveilleuse cuisine de Nouvelle-Angleterre. Bar-salon. AAA* * * Mobil * * * Black Bear Inn, P.O. Box Pr.-1, Bolton Valley, Vt. 05477. Tél.: (802) 434-2126 ou 2920.

Bethléem accueillera 7 000 pèlerins

BETHLEEM — Alors que les automobilistes tentent de trouver une place pour garer leur

BARBARA KINGSLEY
Presse associée

voiture sur la place de la Crèche, des ouvriers mettent la dernière main à l'installation de l'arbre de Noël et des guirlandes décorant Bethléem, la ville où est né le Christ.

converger vers ce haut lieu de la chrétienté, soit 2 000 de plus que l'an dernier. « Nous espérons avoir la paix sur la Terre Sainte », déclare-t-il, « et mettre fin à la souffrance du peuple palestinien, afin que les Arabes et les Israéliens puissent sortir du cercle de haine et de violence ».

M. Freij qui affirme que la ville a dépensé \$25 000 pour les préparatifs de Noël, se plaint du manque de dons des organisations internationales pour aider les 20 000 habitants à célébrer cette fête annuelle. « Les organisations chrétiennes et les Églises ne nous tendent jamais la main pour

cette occasion sainte », déclare M. Freij, chrétien palestinien. « J'ai vu à la télévision un arbre de Noël, au Texas, décoré de 50 000 lampes. Ici nous sommes la capitale de Noël; je ne suis pas satisfait de ce que nous faisons », dit-il en montrant l'arbre de 10 mètres de haut,

orné de guirlandes et de lumières, sur la place de la Crèche. « Mais nous ne pouvons nous permettre de faire mieux ». **Tourisme** M. Freij espère une augmentation du tourisme de plus de 20 p. cent par rapport à l'année dernière, car les Israéliens cette

année sont moins directement engagés au Liban. Mais, sur la place de la Crèche, les commerçants se plaignent de la baisse des affaires. « Je peux vous le dire dès maintenant, ce sera un mauvais Noël », affirme Nadia Yousef, qui dirige un magasin de souvenirs. « Il n'y a presque pas de tourisme du

tout ». En dépit de ce pessimisme, sa boutique est remplie de chapelets en olivier et de broches représentant le Christ et la Vierge. « L'année dernière nous étions ouverts de 8h30 à 15h et nous avons fait \$45. Rien du tout. Les Arabes qui viennent du Koweït achètent davantage ».

L'événement principal de la célébration de Noël à Bethléem sera la messe de minuit à l'église Sainte-Catherine, à côté de l'église de la Nativité.

Un groupe d'une dizaine de soldats israéliens, équipés d'armes automatiques, surveillent cette église de la Nativité. Un poste de contrôle est installé un peu plus loin, sur la route qui mène à Jérusalem. Pour la seconde année consécutive, les ventes d'alcool seront interdites sur la place. L'alcool « n'est pas bénéfique pour l'esprit de Noël et pour la sainteté de l'occasion », affirme M. Freij. Les mesures prises l'année dernière ont été efficaces à 80 p. cent dans la réduction de « l'ivresse et de la mauvaise tenue », rappelle-t-il.

Conseil consultatif du tourisme

M. David Smith, ministre d'État (Petites entreprises et Tourisme), a annoncé la création d'un

conseil consultatif du tourisme qui aura pour mission de le conseiller sur des questions touchant

l'industrie touristique canadienne. Ce conseil sera présidé par M. William Pattison, de Toronto,

président de la Delta Hotels Limited et de l'Association de l'industrie touristique du Canada (AITC). Le vice-président du conseil est M. Jean Pelletier, maire de Québec. En annonçant la formation du conseil, M. Smith devait déclarer: « Ce conseil

choisi en consultation avec l'AITC mettra à ma disposition toute une mine d'expérience, d'opinions et de compétences provenant à la fois de l'industrie et de l'extérieur. »

L'Association de l'industrie touristique du Canada fournit au conseil près de la moitié de ses membres dont les présidents de ses divers comités qui représentent l'infrastructure de l'industrie touristique, c'est-à-dire l'hébergement, les transports, la restauration, les loisirs, les événements culturels et les réseaux de vente. Quant aux autres membres, ils ont été choisis dans le but d'assurer l'équilibre régional.

Les membres de l'Association de l'industrie touristique du Canada qui font partie du nouveau conseil consultatif auront un mandat d'une durée équivalente à celui qu'ils occupent en tant que présidents des divers sous-comités de l'AITC. Les autres membres du conseil sont nommés pour un mandat de deux ans. Tous font partie du conseil sur une base volontaire. (Vous trouverez ci-dessous la liste complète des membres du nouveau conseil.)

Le Conseil consultatif du tourisme se réunira tous les trimestres et la première rencontre doit avoir lieu au début de janvier 1984. Ce groupe de personnes sera chargé de conseiller le ministre dans les domaines suivants: les objectifs et les priorités du gouvernement fédéral en matière de tourisme; les moyens à prendre pour maximiser la contribution du tourisme au développement de l'économie canadienne; les domaines présentant des contraintes ou des possibilités d'expansion dans le secteur touristique, notamment le financement, la gestion, la formation, la technologie et l'émergence des marchés; ainsi que l'efficacité et la pertinence des programmes fédéraux orientés vers le tourisme.

MÊME EN FLORIDE
LE JOURNAL, C'EST
la presse
100 ans

CÔTE EST

BOCA RATON
NEWS SHACK
1375 Palmetto Pk.

BOYNTON BEACH
DAN'S NEWS
640 Oceano Ave.

COCONUT GROVE
KAYS CORNER
3159 Commodore Plaza

CORAL GABLES
BUS TERMINAL NEWS
2320 Salzedo

DANIA
BUY RITE
265 Federal Hwy.
LUCKY SEVEN FOOD STORE
1414 S. Federal Hwy.
DANIA NEWS AND BOOKS
Dania Beach Blvd.
KHAN'S GROCERY
2102 N. Federal Hwy.

DELRAY BEACH
CARDS UNLIMITED
4773 Delray Sq.
DELRAY NEWS
429 E. Atlantic Ave.

DERFIELD BEACH
MOLLO PHARMACY
233 N.E. 21 St. A-1A
CENTURY NEWS
1818 W. Hillsboro Blvd.
BYRIGHT NEWS
1969 N.E. 2 St.

FORT LAUDERDALE
AERO FT. LAUDERDALE (3 Stands)
Fort Lauderdale Airport
CUNNINGHAM DRUGS
Oakland Blvd. and A-1A
SMITH'S DRUGS
1910 E. Sunside Blvd.
CUNNINGHAM DRUGS
Las Olas Blvd. and A-1A
P.N.S. DISCOUNT STORE
3145 N.E. 9 St.
BOB NEWS
1619 S. Andrews Ave.
TRAIL AND GROCERY
996 N. Federal Hwy.
CATEWAY NEWSTAND
950 N.E. 20 Ave.
BAHIA MAR HOTEL
Piccadilly Place Gifts
A-1A

FORT LAUDERDALE
BY THE SEA
4402 Bougainville Dr.
SCOTT'S SUNDRIES
8 Commercial Blvd.
CUNNINGHAM DRUGS
SEA RANCH
Village Shopping Center
4759 N. Ocean Dr.

FORT PIERCE
FORT PIERCE NEWS
309 Avenue A.

HALLANDALE
TOBACCO TOWN
Diplomat Mall
1401 E. Hallandale Blvd.
SAM'S GROCERY
Hallandale Blvd. (près 95)
BOOK CELLAR
2500 E. Hallandale Blvd.
MOTEL ATTACHE
2711 S. Ocean Dr.
ANTHONY'S BOOKS
1606 E. Hallandale Blvd.

HOLLYWOOD
NEWS RACK HOLLYWOOD
Hollywood Shopping Mall

DEPANNEUR DU QUEBEC
325 Johnson St.

TUZZO NEWS
1700 E. Young Circle

JOE'S MARKET
900 N. Ocean Dr.

BEACH BOOKS SUNDRIES
328 Johnson

HOWARD JOHNSON GIFTS
2501 N. Ocean Dr.

FOOD KING
3111 N. Ocean Dr.

GRAY DRUGS
1400 S. Federal

JENSEN BEACH
BEST BUY DRUG
412 W. Commercial Blvd.
CUMBERLAND FACM
ATA No. Hutchinson Isl.

JUPITER
SUPER X
79 No. U.S. Hwy 1

KEY BISCAYNE
VERNON SUNDRY
658 S. Crandon Blvd.

KEY WEST
PIER HOUSE
1 Duval St.
L. VALLADARES
1200 Duval St.

LANTANA
NEWS STAND
121 South 3rd St.

LAKE WORTH
DAWN'S NEWS SMOKE SHOP
608 Lake Ave.

LIGHTHOUSE POINT
LIGHTHOUSE BOOKS STORE
3650 N. Federal
Venetian Shopping Center

MARATHON
BOOK EMPORIUM
5195 Overseas Hwy.

MARGATE
BOOK BAZAAR
364 S. State Rd. 7
MARGATE BOOKS
5689 Margate Blvd.
SAVE-A-LOT DISCOUNT
336 S. Gate and 441

MIAMI
KEYSTONE BOOK
12559 Biscayne Blvd.
WORLD WIDE NEWS
1699 N.E. 163 Rd. St.
FRONT PAGE NEWS
8922 S.W. 97th Ave.
SID'S NEWS
9537 S. Dixie Hwy.
JOE'S NEWS
1575 Sunset Dr.
TONAS GIFT
500 Deer Run
DORAL SUNDRY
4400 N.W. 87 Ave.
NEWS DEPOT
20 S.E. 1 Ave.
TERMINAL NEWS (3 stands)
Miami Int'l Airport

MIAMI BEACH
ESQUIRE TOBACCO
2026 Collins Ave.
WASHINGTON NEWS
Lincoln Rd. and Washington Ave.
STANDARD DRUG
901 Washington Ave.
UNCLE MILTY
1664 Alton Rd.
ART BARKER NEWS
1720 Alton Rd.

PLAZA NEWS
79 St. and Biscayne Blvd.

HUMPTY DUMPTY
20156 Dixie Hwy.

HOUSE OF TOYS
12854 Biscayne Blvd.

MINDY'S NEWS
71 Stand Collins

FREDDIE'S NEWS
7436 Collins

SURFSIDE DRUGS
9500 Harding Ave.

SHELDON'S DRUGS
9501 Harding Ave.

BELL BOY
8801 Collins

CASTAWAYS GIFTS SHOP
16375 Collins

ECKERD DRUGS
17010 Collins

MOTEL PHARMACY
17200 Collins

TRADE WINDS
17600 Collins

HAWAIIAN ISLE GIFTS SHOP
17601 Collins

GOLDEN SHORES PHARMACY
18190 Collins

SUNSHINE FOOD MART
18110 Collins Ave.

BEACH ABOUR
18925 Collins

WORLD OF TOBACCO
LEACHMAN'S PLAZA
187 St. and Biscayne

MARCO POLO SUNDRIES
19201 Collins Ave.

SURFSIDE COSMETIC
9587 Harding Ave.

WAKIKI GIFTS SHOP
18801 Collins

PALM BEACH SHORES
GOURMET DELI
Collonades Beach Hotel
SAND DOLLAR GIFTS SHOP
101 Ocean Ave.

POMPANO BEACH
POMPANO NEWS RACK
Pompapo Fashion
OCEANSIDE PHARMACY
31 N. A-1A
Oceanside Shopping Center

LAKESIDE PHARMACY
1201 S. Ocean Blvd.

KWALITY DRY CLEANING
2668 E. Atlantic Blvd.

SINGER ISLAND
LITTLE PROFESSOR BOOKS
2315 N. Ocean Dr.

YOUR NEWS SHOP
84 E. Blue Heron

STUART
PLANTATION FAMILY PANTRY
650 N.E. Ocean Blvd.
A.T.H. NEWSTAND
P.O. Box 186
JOLIES BOOKS
5821 - 50 Federal Hwy.

SUNRISE
CARDS UNLIMITED
Nobb Hill Plaza
10049 Sunset Strip

TEQUESTA
VILLAGE PHCY
Tequesta Square Shopping

VERO BEACH
CHUCKS NEWSTAND
2013 - 13th Ave.

BEACH NEWS
946 Beach Land Blvd.

WEST PALM BEACH
MAIN STREET NEWS
255 Royal Poinciana Way

LIVRAISON À DOMICILE

ADRIEN HEBERT
2621 S.W. 51 St.
Dale Village
Hallandale Blvd.
Hallandale
962-1676

JEAN-GUY LECOURS
2933 N.W. 28 Ws
Mobil Home and Country Club
Oakland Blvd.
Fort Lauderdale
484-8758

JACQUES SAINT-JEAN
433 Marine Drive
Park Lakes Deanza
Hallandale Blvd.
Hallandale
966-0667

DANIEL OUELLET
207 E. Golf Drive
Hollywood Estates
and Seminole Park (441)
State Rd 7
Hollywood
989-0362

MME TETRAULT
Candlelight Park (441)
Fort Lauderdale
791-3049

HENRI CHIASSON
549 N.E. 45th Place
Pompapo
781-7233

PELLERIN ROGER
5640 S.W. Building 700
Apt. 101, Meadows Apts
Margate
973-2188

TWIN LAKES TRAVEL PARK
Hwy 84 and 441
265 South Federal Hwy

CANADIAN MOTEL
9201 Collins Avenue
Miami Beach
92 St. and Collins
Surfside
172 St. and Collins
Miami Beach
Stadium municipal
West Palm Beach

BOÎTES DISTRIBUTRICES

ST-HUBERT B.B.Q.
1431 N. Federal Hwy
Fort Lauderdale

PARK LAKE DE ANZA
Hallandale Blvd.
Hallandale

MEADOW'S APPT.
441 and South Gate Blvd.
Fort Lauderdale

RAVENSWOOD ESTATES
5201 Ravenswood Rd.
Fort Lauderdale

SHERATON HOTEL
Ocean Drive
Fort Lauderdale

HOWARD JOHNSON
Ocean Drive
Fort Lauderdale

GRIFFIN ROAD
441 State Rd. 7
Fort Lauderdale

CANDLELIGHT PARK
441 State Rd. 7
Fort Lauderdale

KOA CAMPING
14075 Biscayne
North Miami

MIAMI BEACH
KEYSTONE BOOK
12559 Biscayne Blvd.
WORLD WIDE NEWS
1699 N.E. 163 Rd. St.
FRONT PAGE NEWS
8922 S.W. 97th Ave.
SID'S NEWS
9537 S. Dixie Hwy.
JOE'S NEWS
1575 Sunset Dr.
TONAS GIFT
500 Deer Run
DORAL SUNDRY
4400 N.W. 87 Ave.
NEWS DEPOT
20 S.E. 1 Ave.
TERMINAL NEWS (3 stands)
Miami Int'l Airport

MIAMI BEACH
ESQUIRE TOBACCO
2026 Collins Ave.
WASHINGTON NEWS
Lincoln Rd. and Washington Ave.
STANDARD DRUG
901 Washington Ave.
UNCLE MILTY
1664 Alton Rd.
ART BARKER NEWS
1720 Alton Rd.

POUR L'EUROPE
Réservez vos billets d'avion au prix économique

Consultez-nous pour les spéciaux Londres \$498 CAD
New York - Bruxelles et retour un an \$468 US
New York - Bruxelles, 5B \$199 US
New York-Francfort-Los Angeles-Puerto Rico
«WARDAIR» à Paris PRIX SPÉCIAL \$572

«ACHAT» SPÉCIAL «RACHAT»
Louer hors taxe depuis Paris-Bruxelles - Amsterdam-Francfort
Prix spécial de deux semaines à un an pour RENAULT-VW, etc...
Automobile neuve - assurances multi-risques - kilométrage illimité
trois semaines Volkswagen Polo \$449 cod - Renault 5 \$478 CAD. GIL
avec 2 billets d'avion - Renault R9L - Datsun - Audi - Citroën - Talbot
- Peugeot - Ford Fiesta etc... location CAMPERS VW.

SERVICE EUROPÉEN DU TOURISME AUTOMOBILE
Voyages S.E.T.A. Voyages
TOUS BILLETS D'AVION - BATEAU - CROISIÈRES - TRAINS EU-
RAILPASS pour l'Europe - TOURS HAWAII - CUBA - MEXIQUE -
les ANTILLES FRANÇAISES - les îles de la Caraïbes, etc. CLUB
MEDITERRANÉE - SKI

MONTRÉAL	PARIS	BRUXELLES	AMSTERDAM	FRANCFORT	LONDRES
à partir de	\$598	\$548	\$548	\$588	\$498

SKI - SKI: 2 semaines \$829, comprenant app.,
avion, auto base 2 ou 4 pers. Station Au Corbier

Consultez-nous pour nos dates de départ, tarifs spéciaux air AUTO

TOURING CLUB DE FRANCE
2050 Mansfield, Mezzanine B
Métro Peel — Tél.: 281-1040 PERMIS DU QUÉBEC

ACHAT FABULEUX
L'ITALIE EN SOLDE.
Les forfaits hors saison d'Alitalia valent leur pesant d'or.

Fabuleuse Italie. Naples-Florence-Rome. Circuit autobus accompagné de 10 jours avec excursions à Sorrente, Pompei, Montecassino, Orvieto et Sienna. 8 nuits en hôtels de première classe. 19 repas. Taxes et service compris.

Achat fabuleux: \$464 par personne (2 pers. par chambre). Transport aérien non compris. Postez le bon pour obtenir tous les détails.

Alitalia. Service des forfaits.
2055, rue Peel, Montréal, Qué. H3A 1V8
Envoyez-moi le dépliant "Les aubaines Intermezzo d'hiver"

LP 24-12-83

Alitalia

MIAMI BEACH
RIVIERA BEACH Resort
15811 Collins Avenue sur la mer
Fla. 33160
du 20 déc. au 15 avril
1950\$
Incluant: cuisinière • téléco-
leur • câble H.B.O. • plage pri-
vée • bar • restaurant

Les Quebecois Hawaiian Isle BEACH RESORT
Directement sur l'océan à la 170e Rue
Miami Beach, Floride 33160

Du 1er février au 31 mars
A partir de \$2650 U.S.
par pers., par jour
occ. double

DEMEUREZ 7 NUITS... PAYEZ POUR 6	DEMEUREZ 14 NUITS... PAYEZ POUR 12
VALIDE ENTRE LE 4 ET 31 JANVIER ET ENTRE LE 1er AVRIL ET 1er MAI 1984	LES PRIX SONT PAR PERSONNE — PAR SEMAINE — OCCUPATION DOUBLE — FONDS U.S.
CHAMBRE 7 NUITS 14 NUITS	NUITS ADDITIONNELLES
JARDIN/PATIO «C» 1325	225
PISCINE DE LUXE «D» 1445	285
VUE SUR L'OCEAN «E» 1625	325

CUISINETTE: Ajouter 85 par chambre, par jour. PERSONNES ADDITIONNELLES: Ajouter 75 par per-
sonne, par jour. Enfants partagent une chambre avec leurs parents sont gratuits.

Pour renseignements ou réservations, voyez votre agent de voyages,
ou composez à frais virés (514) 848-9247

Votre hôte: Roger Leferrère

Vacances **Carnivale** Holidays

Floride
à partir de **199\$**

Les vols aller-retour "Super-Carnivaleur" vers votre choix de destination:

Ft. Lauderdale, Orlando, Clearwater/St. Pete.

Départs de Montréal (Dorval) via Nordair les samedis et dimanches du 31 décembre, 1983 au 29 janvier, 1984.
Les détails de réservations: Séjour minimum 7, maximum 30 jours, avec le dernier retour avant le 05 février, 1984. Les billets doivent être payés en entier dans les 7 jours suivant la réservation. Aucun remboursement pour les annulations. Les prix et la disponibilité peuvent varier selon la date de départ. Les détails sur les frais de service, taxes d'aéroport, et les renseignements concernant le paiement et les assurances se trouvent dans la brochure vacances Carnivale 1983/84.

Aussi... **séjours super-valeur:**
Vols aller-retour, transferts (ou voiture de location si applicable), et l'hébergement inclus.

1 sem. à partir de	2 sem. à partir de
Chateau by-the-Sea, Miami	399\$ 569\$
Jolly Roger, Ft. Lauderdale	399\$ 569\$
Colonnades, Palm Beach Shores • voiture incluse	399\$ 599\$
Holiday Inn Orlando West • voiture incluse	399\$ 569\$
Treasure Cove, Daytona Beach • voiture incluse	399\$ 529\$
Sand Dollar, Indian Shores • voiture incluse	399\$ 529\$
Disney + Plage - Séjours Combinés: 7 nuits	
Holiday Inn Orlando West + 7 nuits Sand Dollar,	
Indian Shores, ou Treasure Cove, Daytona Beach	
• voiture incluse	549\$

Les prix énoncés sont par personne sur la base de deux personnes par chambre en dollars canadiens et valent selon la date de départ.
Détenir un permis du Québec.

Consultez votre agent de voyages Carnivale

The **dilido**

Le seul hôtel face à la mer sur le fameux Lincoln Road, MIAMI BEACH

Bureau de Montréal: 387-4257 ou à frais virés: (305) 538-0811